



Hino City International Friendship Association ひのしこくさいこうりゅうきょうかい  
日野市国際交流協会

外国人学習者による

# 日本語でのスピーチ 原稿集(げんこうしゅう)



2022年3月5日

日本語教室 全クラス交流会

## スピーチ原稿一覧

1. 「わたしのともだち」 プラディーシュ・プラバデヴィ (インド)
2. 「日本人と中国人の友達の距離感の違い」 趙晨程 (中国)
3. 「2021年うれしかったこと、2022年にやりたいこと」 長山蓉子 (中国)
4. 「陳さんの日野市の学校での体験」 陳家翠 (中国)
5. 「歌詞から学ぶ」 ドアン・タン・ジャン (ベトナム)
6. 「生まれ変わり」 メリー・ジェイシェリー (インド)
7. 「日本と中国の住宅の違い」 趙晨 (中国)
8. 「日本の幼稚園と中国の幼稚園の違い」 万亭 (中国)
9. 「未来へのプレゼント」 スウェイ・アウン (ミャンマー)

## ■わたしのともだち

### プラティーシュ・プラバテヴィ(インド)



わたしたちのおまつり (しゅうきょうによる)



FESTIVALS

イスラムのおまつりのひに わたしはかのじよの家に行きます。ヒンドゥー教のおまつりのひに かのじよはわたしの家にきます。おいわいを いっしょにします。

がっこうのときからのともだち バシラさん



SCHOOL DAYS

バシラーバヌさんは こどものときからの ともだちです。かのじよはわたしと同年です。かのじよは とてもかわいいです。6歳のときはじめて会いました。

だいがくのそらべつかいとき



AFTER COLLEGE

かのじよから わたしは たくさんのことを 学びました。かのじよはかしこいし、せいじつです。バシラーさんはわたしと姉妹みたいです。

わたしたちは どこへいっても いっしょでした。そらべつかいの日はサリーを きました。だいがくを おえてから わたしとともだちは べつべつの みちを すすみはじめました。わたしは 働きました。かのじよはけっこんしました。だから わたしは たくさん しんばいしました。

いま スマートフォンの おかげで すべてを きょうゆうできます。

いま わたしたちは どちらも ふたり こどもが います。

いそがしい まいにちでも、わたしたちのは なすときは とても たのしく なります。

ちかくに すんで いても、とおくに いても わたしたちのゆうじょうは つよいです。

ゲームとしてパラマパタム、ビーヌホール、ファイブストーン

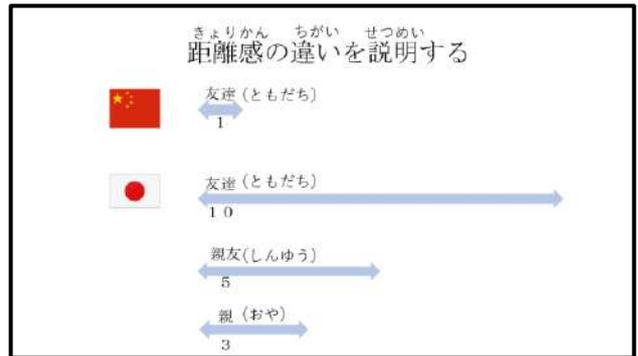


GAMES

こどものとき パラマパタムと ファイブストーンと ビーヌホールゲームであそびました。パラマパタムは さいころを回すゲームです。ファイブストーンは いしを キャッチするゲームです。ビ

にほんじん ちゅうごくじん ともだち きよりかん ちが  
**日本人と中国人の友達の距離感の違い**

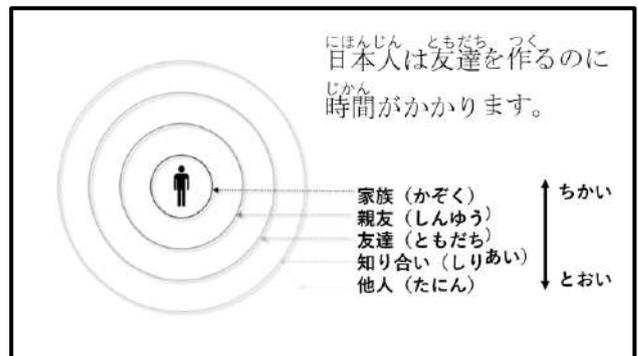
**趙晨程 (中国)**



ちゅうごくじん ともだち きよりかん にほんじん  
 中国人の友達の距離感を1にすると、日本人の

ともだち きよりかん しんゆう おや  
 友達の距離感は10。親友は5、親は3になります。

にほんじん き  
 ある日本人から聞きました。



にほんじん ともだち えんりよ  
 『日本人は友達に対してとても遠慮します。』

にほんじん ともだち つく じかん  
 『日本人は友達を作るのに時間がかかります。』



さいしょ たにん  
 最初は他人で、その後は知り合いになります。それ

から時間が経つにつれてともだちになり、最後には

しんゆう 親友になります。それを聞いておどろきました。なぜ

なら、ちゅうごくじん 中国人はすぐにともだちになります。なぜこん

なに違うのか かんが 考えました。ちゅうごくじん たにん めいわく  
 中国人は他人に迷惑

をかけるより、おたが つきあひ お互いの付き合いがないことを恐

めます。

ちゅうごくじん ともだち えんりよ  
 『中国人は友達に対して遠慮しないで、しゃべ

ことば ちよくせつてき  
 る言葉ももっと直接的です』

この人は、ちゅうごくじん にほんじん ゆうじんかんけい きよりかん  
 中国人と日本人の友人関係の距離感

ちが せつめい  
 の違いを、こう説明しました。

<次のページへ>



たとえば、中国人は食事の後、お金を払う時、  
自分が払おうとします。

(これは、請求書です)



『お金を払っていない人は恩を感じて、次の時  
は、自分がお金を払おうとします。このような付き  
合いの中で、人間関係は維持されます。』

お金を払うときにそれぞれが自分の分を払うと、  
これから何の付き合いもないことを意味します。  
友情がないことを意味します。

しかし、それは親世代のやり方です。今、中国人  
の若い人は食事の後、割り勘の人が増えていま  
す。



その理由は、「本当の友達だから、ケチだと言われ  
ても構わないので、割り勘にしましょう」という

意見です。でも、「どうせこれから会わないから、付  
き合う必要はない。だから割り勘にしよう。」とい  
う場合もあります。注意してください。

私は、友達の距離感が遠くても、近くても、心地  
よければいいと、思います。

以上です。

ありがとうございました。



## ■2021 年うれしかったこと、2022 年にやりたいこと

### 長山蓉子(中国)



2021 年、一番うれしかったことは、永住権を取得したことです。これから、私はずっと日本にすむことができます。中国に帰らなくてもいいです。

二番目は、いい友達ができたとです。四年前に日本にきました。友達がいなし、話しもできないし、本当にさびしかったです。でもいまは、友達ことができました。毎週月曜日、一緒に昼ご飯を食べたり、話したり、バトミントンをしたりしています。水曜日と土曜日には、ビーチバレーもしています。とても楽しいです。



三番目は、かぞくがみんな元気だったことです。次は、2022 年にやりたいことです。

一番目は、上海へ帰りたいたです。コロナのせいで、二年間、上海へ帰っていません。上海の祖母とちちと友達がなつかしいです。祖母は 98 才、父も 78 才になります。父は一人で暮らしているので心配です。

二番目、旅行にいきたいです。大阪へ行ったことがないので、大阪へいきたいです。今年、コロナのせいで、娘の学校のスキー教室が中止になりました。だからこんどのふゆやすみ、娘とスキーに行きたいです。ひとりでいくのもいいです。

三番目、日本語が上手になりたいです。日本語はむずかしいです。ことしは、もっと頑張ります。

## ■陳さんの日野市の学校での体験

### 陳工ミ(中国)



こんにちは。

わたし 陳工ミです。日本に来てから 10 年ぐらい

日野市に住んでいます。

今日私のはなは日野市の学校での体験とその感想

についてです。よろしくお願ひします。

わたし 子供が 2 人います。中学 1 年生の娘と

小学校 4 年生の息子です。幼稚園から学校まで、

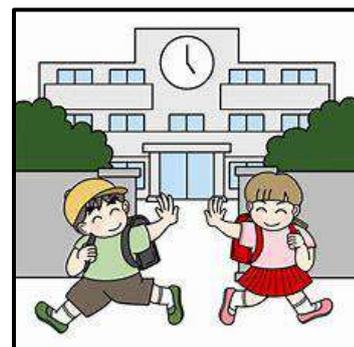
私にとって毎日挑戦です。

幼稚園では毎日の送り迎えをしたり、お弁当を

作ったりしました。そして幼稚園のイベントへの

参加やお手伝いなど、本当に大変でした。毎日悩

んで、私も子供と一緒に成長してきました。



<次のページへ>

こどもが小学校に入ったら、私は幼稚園みたい

に毎日学校へ行かないから、少し楽になりました。

でも代わりに新しい問題が出てきました。例えば

ば、小学校の持ち物についてです。毎日親は学校の

時間割と持ち物の確認が必要です。これは外国人

の私になかなか慣れないところです。上履きの

袋、体操着の袋、ランチョンマットの袋を月曜

日に持たせて、金曜日に持ち帰ってきたら洗濯し

ます。また、運動会の前の日に必ずきれいに体操

着と帽子を洗濯して、持たせます。図書室へ行く日

は、図書の袋が必要です。ないと本が借りられま

せん。本をかえす日も決まっています。忘れないで

ください。図工や音楽がある日は図工や音楽の袋

が必要です。その袋に教科書や道具を入れます。

ないと子どもが学校での教室の移動が大変

です。習字がある日は習字のセットが必要です。



あと、学校からの手紙です。学校からたくさん

の手紙がほぼ毎日あります。手紙がよく読めない

ことがあります。読めるけど意味を間違えることも

あります。あまり学校に行かないから、先生と直接

確認ができませんでした。連絡帳を使うのも苦手

です。手紙で大事なことを見ても、たくさんあるの

で次々忘れえました。子どもも困りますから、私は

こんな自分につながりです。

でも、今は少し慣れてきました。少し間違っ

ても、遅れても、忘れても、まあいいかと自分で笑っ

て納得します。全てできるのは無理です。日野市の

学校には毎日こんな細かいことがあります。慣れ

るまで時間がかかります。これから新しく入学

する子どもを持つ外国ルーツのおとうさん・おかあ

さんにも私と同じ悩みがあると思います。いつで

も私に相談してください。外国ルーツのおとうさ

ん・おかあさん、いっしょにがんばりましょう。

聞いてくれてありがとうございました。



## ■歌詞から学ぶ

### ドアン・タン・ジャン(ベトナム)



### 歌詩から学ぶ

ドアン・タン・ジャン (ベトナム)



### はじめに 自己紹介します。

母国:ベトナム  
住所:あきる野市  
年齢:30歳  
好きなもの:カラオケ  
日本語能力:去年N4取得、N3勉強中



こんにちは。私はドアン・タン・ジャンです。ベトナムから日本に来ました。あきる野市に住んでいます。今年30歳です。カラオケが大好きです。去年、N4を取ることができました。今年、N3を勉強しています。

### 歌詞の学習

よく唄っている日本の好きな歌2つを学習時間に勉強しました。



- カラオケの歌詞から、漢字や言葉を学ぶ。
- 歌詞に込められた思いを理解し共感する。

よく唄っている日本の歌2つを学習時間に勉強

しました。カラオケの歌詞から、漢字や言葉を学ぶことができます。また、歌詞に込められた思いを理解できれば共感することができます。

今日はその歌2つを紹介します。



未来へ

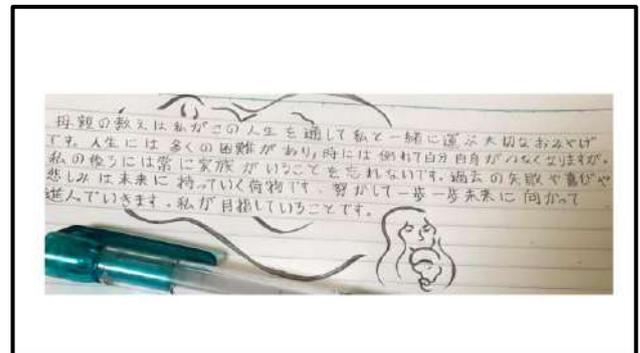
歌詞: ほんの足元をみてごらん  
これがあなたの歩む道  
ほら前を見てごらん  
あれがあなたの未来  
母がくれたたくさんの優しさ  
愛を抱いて歩めと繰り返し  
あの時はまだ幼くて意味など知らない  
そんな私の手を握り  
一歩に歩んできた  
夢はいつも遠くへあるから  
届かなくともいい  
自分だけの道を歩こう  
不安になっても手を握り  
一歩に歩んできた  
その優しさを時には嫌がり  
離れた母へ素直になれず  
隠れた母へ素直になれず  
ほら足元をみてごらん  
これがあなたの歩む道  
ほら前を見てごらん  
あれがあなたの未来

歌 K1010  
作詞作曲 玉野千恵

未来へ。みなさん、知っていますか？

1998年にリリースされたアルバム「長い間～キロロの森」で、キロロが演奏した曲です。少し唄ってみます。

- ♪ほら足元をみてごらん
- ♪これが貴方の歩む道
- ♪ほらまえを見てごらん
- ♪あれが貴方の未来



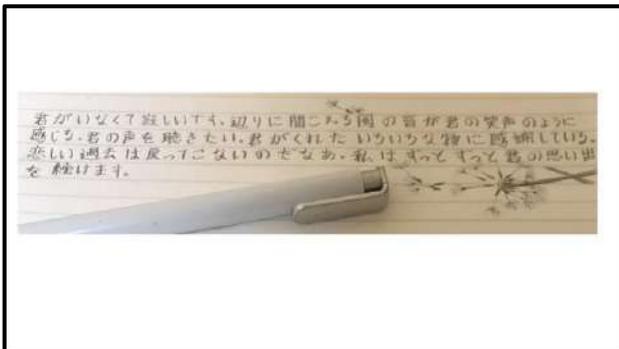
私の母親の教えは、私がこの人生を通して私と一緒に運ぶ大切なおみやげです。人生には多くの困難があり、時には倒れて自分自身がつらくなりますが、私の後ろには常に家族がいることを忘れません。過去の失敗や喜びや悲しみは、未来に持って行く荷物です。努力して一步一步未来に向かって進んでいきます。私が目指していることです。

<次のページへ>



海の声。2015年にリリースされたアルバム「海の声」で、歌手キリタニケンタが唄いました。テレビのコマーシャルで流れていました。少し唄ってみます。

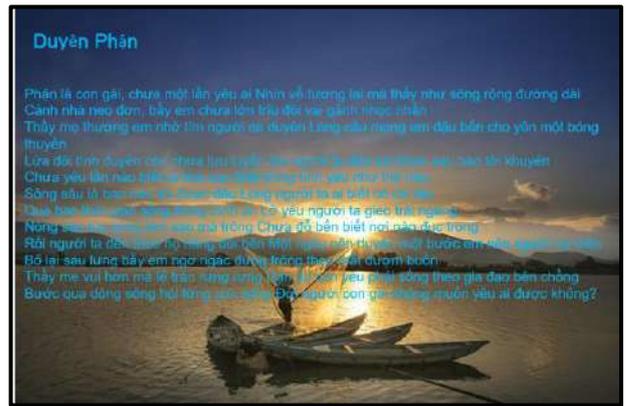
- ♪空の音が聴きたくて
- ♪風の声に耳すませ
- ♪海の声が知りたくて
- ♪君の声を探してる



君がいなくて寂しいです。まわりに聞こえる風の音を、君の笑声のように感じる。君の声を聞き、君がくれたいろいろなものに、感謝している。恋しい過去は戻ってこないけど、私はずっとずっと君の思い出を続けます。



ついでに、ベトナムの有名な歌を紹介します。



Duyên Phận。日本語にすると「運命」です。2014年にリリースされた曲なのですが、女性の人生の哀しさや、自分らしく生きる事への渴望が、唄われています。これはもう前奏からやられますね。dan nhi という楽器で演奏されている前奏の、なんとノスタルジックなことか！はじめて聴いたときに、すぐ好きになりましたね。この歌は特に、ベトナムの女性にたいへん人気があります。この歌手も、すごく上手で、歌の意味をよく表現できています。



私の歌はどうでしたか。歌詞の意味をよく理解すれば、より強く気持ちが入ります。ご静聴ありがとうございました。



## ■生まれ変わり

メリー・ジェイシェリー(インド)



\*インドではすべての生きものは、たましいと体の2つでつくられていて、ひとびとのたましいは自分のカルマにもとづいて、なくなった後にちきゅうの別の生きものに生まれかわると、いわれています。  
\*日本でもぶっきょうにこのようなかんがえがあるとありますが、みなさんもこのことについてかんがえたことがありますか



\*私はかみさまがチャンスをくださったら、日本で犬として生まれかわりたいです。  
\*ええ！なんで日本の犬なのとおもうでしょう。それはこういうことです。



\*私が初めて日本きたときのことです。会社に行くときとちゅうで、赤ちゃんを前にだいた女の人が、ベビーカーにかわいい犬をのせて歩いているのを見ました。  
\*私は本当におどろいてなんてしあわせな犬だろうと思いました。  
\*日本の人は、なぜそんなにおどろいたのか、とおもうでしょう。  
\*インドではお母さんは赤ちゃんをはこぶために、あまりベビーカーをつかいません。ベビーカーはとても高くて、ぜいたくなのです。



\*インドのお母さんはいつも赤ちゃんをこしにのせて歩いて歩いています。  
\*私はぜいたくなベビーカーに犬がのっているのを見て、とてもびっくりして、私はその日、生まれかわったら、日本の犬になってこんなふうにかわいがられたいと思ったのです。

<次のページへ>



\*インドでは、みちに たくさんの のら犬が います。ペット として かわれている犬も、ほとんど ケージに 入れられて いて あまり さんぽを し ません。



\*また、ビジネスの ために むりな はんしょくをす る 人もいます。



\*私 の犬 も インドで ケージに 入っていました。でも 日本 の犬を みた後、ケージに入れなくて、日本のように じゅうにして おくようにしました。  
\*でも去年の 4がつに 私の犬 は なくなったので とてもさびしいです。



\*インドでは、たとえば ゆうめいじんが かっている いぬを 自分も かって、すぐあきて、せわをし なかったり すててしまったり するひと もいます。

\*日本でも、まへは しょぶんされる のら犬 が多か った のですが、今は とてもすくなくなった そうで す。

\*インド でも、もっと 犬を かわいがって のら犬 が へって、しあわせな 犬がふえると よいと思ひ ます。



\*さいごに、コロナでは たくさん のひとが なくな りました、私たちは、みんなそのひとたちの へい わと たましいの ために いのっています、その 人たち をとりもどす ことはできません。

<次のページへ>



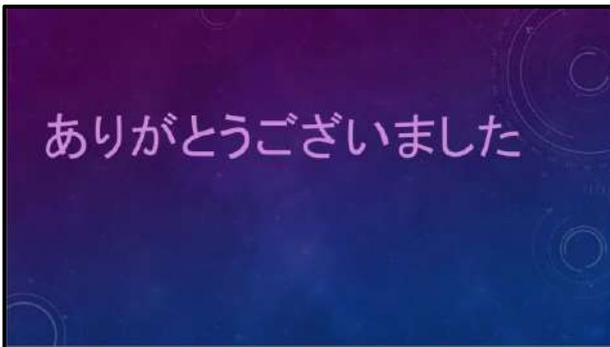
\*生きている一しゅん一しゅんがたいせつなので、その一しゅんを楽しみましょう。だいじなのは、いましあわせなせいかつをおくことです。

\*しんだ後のことや、うまれかわりについて、本当あるかどうかはっきりしたことはわかりません。

\*でもうまれかわりについて、いろいろ考えることも、今を楽しくしてくれるでしょう。

\*かなしいことがあったときでも、うまれかわったじぶんを考えて、楽しいきもちになることができます。

みなさんは、なににうまれかわりたいですか。



## ■日本と中国の住宅の違い

趙晨(中国)



みなさん、こんにちは。今日は、日本と中国の

住宅の違いについてお話します。日本と中国

では住宅に対する価値観が大きく異なります。

1、まず、中国では持ち家が男性の結婚のじょうけんです。だから、20代の若者は家を買うことを心配する必要があります。

2、次に、中国都市の平均年収は日本の三分の一以下ですが、住宅価格は日本の首都圏と同じです。

3、最後に、中国で住宅のローン契約を結ぶ場合、購入価格の3割以上の頭金が必要です。

その上、住宅のローンの金利は日本よりも高く4.5%です。

それで、住宅購入は、中国の家族にとって重要な課題です。

では、中国の住宅と日本の住宅はどう違うのでしょうか？

<次のページへ>

1、まず、日本の住宅は土地の購入が必要に

なります。しかし、中国の住宅は土地の70年の  
使用権とともに購入することになります。ですから、土地は国から借りていることになります。

2、次に、ほとんどの中国人は高層マンションに住んでいます。しかし、日本では一戸建てに住んでいる人の割合が50%を超えています。

3、そして、中国では新築住宅に必要な内装の負担があります。日本ではマンションを購入する際に内装は完璧にできあがっています。

4、最後になりますが、中国ではリビングとキッチンが別々の部屋に分かれていて、浴室とトイレが1つの部屋にあり、バスタブもないのが一般的です。日本はリビングとキッチンが1つの部屋にあることも多く、洗面所と浴室、そしてトイレは独立した部屋にあるのが一般的ですね。

今私の日本での生活は2年になりました。私たち家族は借家に住んでいます。住宅購入の心配はありません。だから、私はとても安心です。

以上です。どうも、ありがとうございました。

## ■日本の幼稚園と中国の幼稚園の違い

万亭(中国)



みなさん、こんにちは。私の名前はマンティです。中国から来ました。よろしくお願いします。

今日の話は日本の幼稚園と中国の幼稚園の違いです。

まず初めに、保育制度が違います。日本にも中国にも幼稚園と保育園があります。日本の

幼稚園のこどもは3歳から小学校前までで、勉強の時間は毎日4時間です。保育園のこどもは

0歳からで、保育時間は毎日8時間です。中国の幼稚園のこどもも3歳から小学校前までですが、

勉強の時間は毎日9時間です。こどもは朝7時半に登園します。そして朝ご飯を食べます。

昼食の後は昼寝があります。午後4時半ころには夕食があり、そして5時に退園します。中国

の保育園は、3歳までの幼児を対象として、

<次のページへ>

がくしゅう はほとんどありません。ほいくがじゅうてん です。

ようちえん のほかのちがいはつぎのとおりです。

1. 日本にほんの幼稚園ようちえんは送り迎えおくむかのバスがあります  
が、中国ちゅうごくではありません。

2. 日本にほんの幼稚園ようちえんはお弁当べんとうがひつようですが、中国ちゅうごく  
には必要ひつようじありません。

3. 日本にほんの幼稚園ようちえんの教育相談きょういくさうだんと参観さんかんは予約よやくが  
必要ひつようですが、中国ちゅうごくでは毎日まいにちの退園たいえんのときにでき  
ます。

最後に日本にほんの幼稚園ようちえんの先生せんせいは中国ちゅうごくの先生せんせいより

やさしいから、こどもは先生せんせいが大好きだいすきです。娘むすめは4

月がつに第三小學校だいさんしょうがっこうに入学にゅうがくします。私わたしはとても楽たの  
しみです。

以上いじょうです。

ご静聴せいちょうありがとうございました。



## ■未来へのプレゼント

### スウェイ・アウン(ミャンマー)



未来みらいに起きることは いまやっていること。みらいは遠くのことではなくて、近くのことです。それはきょうから始まることなのです。

たとえば、私のことをお話しします。子どもの時や、学生時代にはいろいろなチャレンジをしてきました。日本に来る前、私には目標がありました。それは、ほかの国に行き一人ひとりで生活してみたい、ということでした。それで、日本に来ました。日本には、IT系の仕事がありチャンスがあると思ったからです。

そして、会社に入ってから最初のプロジェクトでは、とても苦しみました。なぜかという、今まで勉強した英語ではなく、日本語の専門用語を日本人みんなが使っていたからです。1年間くらい分からないので、ずっと難しいと思っていました。会社から帰る京浜東北線の中で、毎日泣きました。2年目になってから、やっと少しずつ慣れてきました。日本にいて今の仕事をしているのは、なりたかった私です。これは自動的に進んだのではなく、自分があきらめなかった結果だと思います。資格を取得するために、勉強をしています。これは自分のためですが、ミャンマーのためにも私ができていることをしています。

ミャンマーなどの仏教的な考え方では、人生を3つに分けます。はじめは、子どものときです。子供の時は学校で勉強などを頑張り、未来で良い仕事ができるようにするときになっています。次に、働き始めたとき。私たちは職場でも一生懸命頑張りたくないけません。それは未来の家族のため、定年退職

<次のページへ>

後にゆっくりできるようにするためです。最後は、未来のために今の人生でよいことをする時です。人間というものは年をとっていき、段々弱くなり、亡くなるものである。亡くなるとどんなに金持ちでもお金などは持っていけないのです。持っているのは自分が生きている間にした良いおこないなどです。私はたとえば、毎月お寺に行って寄付したり、ミャンマーでお金がない人に寄付するなどしています。ミャンマーは世界一寄付する人が多い国と呼ばれているようです。

ちょうど1年たちました。ミャンマーは、現在大変な状況です。デモをしていた友人が、亡くなったことがあります。2月24日にも、北西部（ほくせいぶ）の地域で飛行機が爆撃をしたため、大きな火事がおきました。また人々がなくなっています。それは信じられないことなので、夢だと思いたいような気持ちです。2月25日までのデータによると、1,582人が亡くなり、12,396人が拘束（こうそく）されたということです。そのため、私たちはミャンマー国内の支援活動をするために寄付したり、その活動をサポートしたりしています。このひどい状態が無くなって、1年前の平和な状態にもどすために、若者たちはお金を集めたり、家族の支援のために荷物を送ったりします。でも今できることはあまりなくて、これが私たち若者にできることなのです。

わたしはこの状況が、また平和になるといいな、とねがいます。これは未来にコネクトしていると思います。今の私たちでは、これをすぐに成功させるのは難しいですが、成功をめざして今は力をためているところです。未来は自分たちの手の中にある、私たちはこれがかんがえています。



<おわり>

編集

日本語教室

志村京子

日本語教室

森 正晴

